Πρὸς Τιμόθεον Β

Παύλος, ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ διὰ θελήματος θεοῦ, κατ' ἐπαγγελίαν 1 ζωῆς τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, Τιμοθέῳ¹ ἀγαπητῷ τέκνῳ: χάρις, ἔλεος,² 2 εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν.

Χάριν ἔχω τῷ θεῷ, ῷ λατρεύω³ ἀπὸ προγόνων⁴ ἐν καθαρᾳ⁵ συνειδήσει, εως 3 ἀδιάλειπτον ἔχω τὴν περὶ σοῦ μνείαν ἐν ταῖς δεήσεσίν μου νυκτὸς καὶ ἡμέρας, ἐπιποθῶν¹ο σε ἰδεῖν, μεμνημένος¹¹ σου τῶν δακρύων,¹² ἴνα 4 χαρᾶς πληρωθῶ, ὑπόμνησιν¹³ λαμβάνων τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκρίτου¹⁴ 5 πίστεως, ἤτις ἐνῷκησεν¹ πρῶτον ἐν τῆ μάμμη¹ σου Λωΐδι¹ καὶ τῆ μητρί σου Εὐνίκη,¹ πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοί. Δι' ἢν αἰτίαν¹ 6 ἀναμιμνήσκω² σε ἀναζωπυρεῖν² τὸ χάρισμα² τοῦ θεοῦ, ὅ ἐστιν ἐν σοὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως² τῶν χειρῶν μου. Οὐ γὰρ ἔδωκεν ἡμῖν ὁ θεὸς πνεῦμα 7 δειλίας,²⁴ ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ σωφρονισμοῦ.²5 Μὴ οὖν 8 ἐπαισχυνθῆς²6 τὸ μαρτύριον²7 τοῦ κυρίου ἡμῶν, μηδὲ ἐμὲ τὸν δέσμιον²8 αὐτοῦ: ἀλλὰ συγκακοπάθησον²9 τῷ εὐαγγελίῳ κατὰ δύναμιν θεοῦ, τοῦ

¹ Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. ² ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. ³ λατρεύω, serve, worship. ⁴ πρόγονος, ου, ὁ, parents, forefathers. ⁵ καθαρός, clean, pure. ⁶ συνείδησις, εως, ἡ, conscience. ⁷ ἀδιάλειπτος, unceasing, constant. ⁸ μνεία, ας, ἡ, remembrance, mention. ⁹ δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. ¹⁰ ἐπιποθέω, long for, strain after. ¹¹ μιμνήσκομαι, remember, recall. ¹² δάκρυον, ου, τό, teardrop, a tear. ¹³ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁴ ἀνυπόκριτος, sincere, without hypocrisy. ¹⁵ ἐνοικέω, dwell in, am settled in. ¹⁶ μάμμη, ης, ἡ, grandmother. ¹⁷ Λωΐς, ϊδος, ἡ, Lois. ¹⁸ Εὐνίκη, ης, ἡ, Eunice. ¹⁹ αἰτία, ας, ἡ, cause, reason. ²⁰ ἀναμμνήσκω, remind, remember. ²¹ ἀναζωπυρέω, rekindle, kindle afresh. ²² χάρισμα, τος, τό, gift, undeserved favor. ²³ ἐπίθεσις, εως, ἡ, laying on, assault. ²⁴ δειλία, ας, ἡ, cowardice, timidity. ²⁵ σωφρονισμός, οῦ, ὁ, self discipline, sound judgment. ²⁶ ἐπαισχύνομαι, be ashamed, am ashamed. ²⁷ μαρτύριον, ου, τό, testimony, witness. ²⁸ δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. ²⁹ συγκακοπαθέω, suffer together with someone.

Πρὸς Τιμόθεον Β 1:10 Byzantine NT

σώσαντος ήμᾶς καὶ καλέσαντος κλήσει¹ ἀγίᾳ, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κατ' ἰδίαν πρόθεσιν² καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ³ χρόνων αἰωνίων, φανερωθεῖσαν⁴ δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας⁵ 10 τοῦ σωτῆρος⁶ ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, καταργήσαντος⁻ μὲν τὸν θάνατον, φωτίσαντος⁶ δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν⁰ διὰ τοῦ εὐαγγελίου, εἰς δ ἐτέθην 11 ἐγὼ κῆρυξ¹⁰ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος ἐθνῶν. Δι' ἢν αἰτίαν¹¹ καὶ 12 ταῦτα πάσχω,¹² ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι:¹³ οἶδα γὰρ ῷ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός¹⁴ ἐστιν τὴν παραθήκην¹⁵ μου φυλάξαι¹⁶ εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν. Ὑποτύπωσιν¹⁻ ἔχε ὑγιαινόντων¹⁶ λόγων ὧν παρ' 13 ἐμοῦ ἤκουσας, ἐν πίστει καὶ ἀγάπη τῆ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Τὴν καλὴν 14 παραθήκην¹⁵ φύλαξον¹⁶ διὰ πνεύματος ἀγίου τοῦ ἐνοικοῦντος¹⁰ ἐν ἡμῖν.

Οἷδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν² με πάντες οἱ ἐν τῆ Ἀσία, ² ὧν ἐστὶν 15 Φύγελος² καὶ Ἑρμογένης. ² Δώη ἔλεος² ὁ κύριος τῷ Ὁνησιφόρου 16 οἴκῳ: ὅτι πολλάκις² με ἀνέψυξεν, γ καὶ τὴν ἄλυσίν² μου οὐκ ἐπαισχύνθη, αλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμη, απουδαιότερον ἐζήτησέν με 17 καὶ εὖρεν – δώη αὐτῷ ὁ κύριος εὑρεῖν ἔλεος² παρὰ κυρίου ἐν ἐκείνη τῆ 18 ἡμέρα – καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσω αλλά διηκόνησεν, β έλτιον απουδαιότεις.

¹ κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ² πρόθεσις, εως, ἡ, setting forth, purpose. ³ πρό, before (gen), before. ⁴ φανερόω, reveal, manifest. ⁵ ἐπιφάνεια, ας, ἡ, appearance, appearing. ⁶ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ⁷ καταργέω, make ineffective, abolish. ⁸ φωτίζω, give light, enlighten. ⁹ ἀφθαρσία, ας, ἡ, incorruptibility, immortality. ¹⁰ κῆρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ¹¹ αἰτία, ας, ἡ, cause, reason. ¹² πάσχω, I suffer. ¹³ ἐπαισχύνομαι, be ashamed, am ashamed. ¹⁴ δυνατός, powerful, possible. ¹⁵ παραθήκη, ης, ἡ, deposit or trust. ¹⁶ φυλάσσω, guard, keep. ¹⁷ ὑποτύπωσις, εως, ἡ, prototype, standard. ¹⁸ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ¹⁹ ἐνοικέω, dwell in, am settled in. ²⁰ ἀποστρέφω, turn away, turn back. ²¹ Ἀσία, ας, ἡ, Asia. ²² Φύγελος, ου, ὁ, Phygelus. ²³ Ἑρμογένης, ους, ὁ, Hermogenes. ²⁴ ἔλεος, ους, ὁ, pity, mercy. ²⁵ Ὁνησίφορος, ου, ὁ, Onesiphorus. ²⁶ πολλάκις, often, many times. ²⁷ ἀναψύχω, refresh, revive. ²⁸ ἄλυσις, εως, ἡ, chain. ²⁹ ῥώμη, ης, ἡ, Rome, strength. ³⁰ σπουδαίος, diligent, earnest. ³¹ ^{*} Εφεσος, ου, ἡ, Ephesus. ³² διακονέω, serve, minister. ³³ βελτίων, better.

Byzantine NT Πρὸς Τιμόθεον Β 2:2

 Σ υ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ 1 ἐν τῆ χάριτι τῆ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Καὶ ἃ 2 ήκουσας παρ' έμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου³ πιστοῖς άνθρώποις, οἴτινες ἱκανοὶ 4 ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι. Σ ὺ οὖν $_{3}$ κακοπάθησον ως καλὸς στρατιώτης Ἰησοῦ χριστοῦ. Οὐδεὶς 4 στρατευόμενος εμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις, 10 ἵνα τῷ στρατολογήσαντι 11 ἀρέση. 12 Έὰν δὲ καὶ ἀθλ $\tilde{\eta}^{13}$ τις, οὐ στεφανοῦται 14 ἐὰν 5 μὴ νομίμως 15 ἀθλήση. 13 Τὸν κοπιῶντα 16 γεωργὸν 17 δεῖ πρῶτον τῶν 6 καρπών μεταλαμβάνειν. 18 Νόει 19 ἃ λέγω: δώη γάρ σοι ὁ κύριος σύνεσιν 7 ἐν πᾶσιν. Μνημόνευε $^{^{21}}$ Ἰησοῦν χριστὸν ἐγηγερμένον ἐκ νεκρῶν, ἐκ 8σπέρματος 22 Δαυίδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου: ἐν ῷ κακοπαθῶ 5 μέχρι 23 9 δεσμών, 24 ώς κακοῦργος: 25 άλλ' ὁ λόγος τοῦ θεοῦ οὐ δέδεται. 26 Δ ιὰ τοῦτο 10πάντα ὑπομένω 27 διὰ τοὺς ἐκλεκτούς, 28 ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας 29 τύχωσιν 30 τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης αἰωνίου. Πιστὸς ὁ λόγος: εἰ 11 γὰρ συναπεθάνομεν, 31 καὶ συζήσομεν: 32 εἰ ὑπομένομεν, 27 καὶ 12 συμβασιλεύσομεν: 33 εἰ ἀρνούμεθα, 34 κἀκεῖνος 35 ἀρνήσεται 34 ἡμᾶς: εἰ 13άπιστοῦμεν, 36 ἐκεῖνος πιστὸς μένει: ἀρνήσασθαι 34 ἑαυτὸν οὐ δύναται.

¹ ἐνδυναμόω, strengthen, empower. ² μάρτυς, υρος, ὁ, witness. ³ παρατίθημι, set before, entrust. ⁴ ἱκανός, sufficient, able. ⁵ κακοπαθέω, suffer hardship, misfortune. ⁶ στρατιώτης, ου, ὁ, soldier. ⁷ στρατεύομαι, make war, hence to serve as a soldier. ⁸ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ⁹ βίος, ου, ὁ, life, manner of life. ¹ πραγματεία, ἡ, activity, occupation. ¹¹ στρατολογέω, enlist soldiers, enlist troops. ¹² ἀρέσκω, please, serve. ¹³ ἀθλέω, compete. ¹⁴ στεφανόω, crown, reward. ¹⁵ νομίμως, rightly, lawfully. ¹6 κοπιάω, toil, labor. ¹⁻ γεωργός, οῦ, ὁ, farmer, worker of the soil. ¹8 μεταλαμβάνω, partake of, share. ¹³ νοέω, understand, consider. ²⁰ σύνεσις, εως, ἡ, understanding, insight. ²¹ μνημονεύω, remember, make mention of. ²² σπέρμα, τος, τό, seed, offspring. ²³ μέχρι, until, as far as (gen). ²⁴ δεσμός, οῦ, ὁ, chain, bond. ²⁵ κακοῦργος, ου, ὁ, criminal. ²⁶ δέω, bind, tie. ²⁻ ὑπομένω, tarry, endure. ²8 ἐκλεκτός, chosen, elect. ²⁵ σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. ³⁰ τυγχάνω, obtain, happen. ³¹ συναποθνήσκω, die with, die together with. ³² συζάω, live with, live together with. ³³ συμβασιλεύω, rule (as king) with someone. ³⁴ ἀρνέομαι, deny, repudiate. ³⁵ κὰκεῖνος, and he, and she. ³⁶ ἀπιστέω, disbelieve, be faithless.

Πρὸς Τιμόθεον Β 2:14

Ταῦτα ὑπομίμνησκε, διαμαρτυρόμενος ένώπιον τοῦ κυρίου μὴ 14λογομαχεῖν 3 εἰς οὐδὲν χρήσιμον, 4 ἐπὶ καταστροφῆ 5 τῶν ἀκουόντων. 15 Σ πούδασον σεαυτὸν δόκιμον παραστῆσαι τῷ θεῷ, ἐργάτην το ἀνεπαίσχυντον, 11 ὀρθοτομοῦντα 12 τὸν λόγον τῆς ἀληθείας. Τὰς δὲ 16 βεβήλους 13 κενοφωνίας 14 περιΐστασο: 15 ἐπὶ πλεῖον γὰρ προκόψουσιν 16 άσεβείας, $^{^{17}}$ καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα $^{^{18}}$ νομὴν $^{^{19}}$ ἕξει: ὧν ἐστὶν 17Υμέναιος 20 καὶ Φιλητός: 21 οἴτινες περὶ τὴν ἀλήθειαν ἠστόχησαν, 22 18 λέγοντες τὴν ἀνάστασιν 23 ἤδη γεγονέναι, καὶ ἀνατρέπουσιν 24 τήν τινων πίστιν. Ὁ μέντοι 25 στερεὸς 26 θεμέλιος 27 τοῦ θεοῦ ἔστηκεν, ἔχων τὴν 19 σφραγίδα²⁸ ταύτην, "Εγνω κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ, καί, Ἀποστήτω²⁹ ἀπὸ ἀδικίας 30 πᾶς ὁ ὀνομάζων 31 τὸ ὄνομα κυρίου. Έν μεγάλη δὲ οἰκία 20 οὐκ ἔστιν μόνον σκεύη 32 χρυσ \tilde{a}^{33} καὶ ἀργυρ \tilde{a}^{34} ἀλλὰ καὶ ξύλινα 35 καὶ όστράκινα, 36 καὶ ἃ μὲν εἰς τιμήν, 37 ἃ δὲ εἰς ἀτιμίαν. 38 Έὰν οὖν τις 21 ἐκκαθάρη 39 ἑαυτὸν ἀπὸ τούτων, ἔσται σκεῦος 32 εἰς τιμήν, 37 ἡγιασμένον, 40 καὶ εὔχρηστον 41 τῷ δεσπότη, 42 εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον. 43 22 Tας δὲ νεωτερικας ⁴⁴ ἐπιθυμίας ⁴⁵ φεῦγε: ⁴⁶ δίωκε ⁴⁷ δὲ δικαιοσύνην, πίστιν,

¹ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ² διαμαρτύρομαι, testify solemnly. ³λογομαχέω, dispute about words. ⁴χρήσιμος, useful, beneficial. ⁵ καταστροφή, ῆς, ἡ, ruin, destruction. ⁶σπουδάζω, hasten, be eager. ⁻σεαυτοῦ, yourself, of you. ⁶ δόκιμος, tested, approved. ⁶παρίστημι, be present, stand by. ¹⁰ ἐργάτης, ου, ὁ, workman, laborer. ¹¹ ἀνεπαίσχυντος, unashamed, not needing to be ashamed. ¹² ὀρθοτομέω, use or interpret correctly. ¹³ βέβηλος, worldly, profane. ¹⁴ κενοφωνία, ας, ἡ, chatter, empty talk. ¹⁵ περιΐστημι, stand around, avoid. ¹⁶ προκόπτω, proceed, advance. ¹⁻ ἀσέβεια, ας, ἡ, ungodliness, impiety. ¹⁶ γάγγραινα, ης, ἡ, gangrene, cancer. ¹⁰ νομή, ῆς, ἡ, pasture, spreading. ²⁰ Ὑμέναιος, ου, ὁ, Hymenaeus. ²¹ Φίλητος, ου, ὁ, Philetus. ²² ἀστοχέω, miss the mark, go astray. ²³ ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. ²⁴ ἀνατρέπω, overturn, upset. ²⁵ μέντοι, yet, however. ²⁶ στερεός, hard, firm. ²⁻ θεμέλιος, ου, ὁ, foundation. ²ể σφραγίς, ῖδος, ἡ, seal, signet ring. ²⁰ ἀφίστημι, withdraw, depart. ³⁰ ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ³¹ ὀνομάζω, name, give a name to. ³² σκεῦος, ους, τό, vessel, goods (plural). ³³ χρυσοῦς, golden. ³⁴ ἀργυροῦς, silver, made of silver. ³⁵ ξύλινος, wooden. ³⁶ όστράκινος, made of earth or clay, made of earth. ³⁻ τιμή, ῆς, ἡ, honor, price. ³ể ἀτημία, ας, ἡ, dishonor, disgrace. ³⁰ ἐκκαθαίρω, cleanse thoroughly, clean out. ⁴⁰ ἀγιάζω, make holy, consecrate. ⁴¹ εὕχρηστος, useful, serviceable. ⁴² δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ⁴³ ἐτοιμάζω, prepare, make ready. ⁴⁴ νεωτερικός, youthful, juvenile. ⁴⁵ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ⁴⁶ φεύγω, flee, escape. ⁴ਰ διώκω, pursue, persecute.

Byzantine NT Πρὸς Τιμόθεον Β 2:23

ἀγάπην, εἰρήνην, μετὰ τῶν ἐπικαλουμένων¹ τὸν κύριον ἐκ καθαρᾶς² καρδίας. Τὰς δὲ μωρὰς³ καὶ ἀπαιδεύτους⁴ ζητήσεις⁵ παραιτοῦ,⁶ εἰδὼς ὅτι 23 γεννῶσιν μάχας. Τοῦλον δὲ κυρίου οὐ δεῖ μάχεσθαι,⁶ ἀλλ' ἤπιονց εἶναι 24 πρὸς πάντας, διδακτικόν,¹⁰ ἀνεξίκακον,¹¹ ἐν πραότητι¹² παιδεύοντα¹³ 25 τοὺς ἀντιδιατιθεμένους:¹⁴ μήποτε¹⁵ δῷ αὐτοῖς ὁ θεὸς μετάνοιαν¹⁶ εἰς ἐπίγνωσιν¹² ἀληθείας, καὶ ἀνανήψωσιν¹॰ ἐκ τῆς τοῦ διαβόλου¹ παγίδος,²ο $\frac{26}{2}$ ἐζωγρημένοι²¹ ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸ ἐκείνου θέλημα.

Τοῦτο δὲ γίνωσκε, ὅτι ἐν ἐσχάταις ἡμέραις ἐνστήσονται²² καιροὶ χαλεποί.²³ ³

"Εσονται γὰρ οἱ ἄνθρωποι φίλαυτοι,²⁴ φιλάργυροι,²⁵ ἀλαζόνες,²⁶ 2

ὑπερήφανοι,²⊓ βλάσφημοι,²™ γονεῦσιν² ἀπειθεῖς,³⁰ ἀχάριστοι,³¹ ἀνόσιοι,³² 3

ἄστοργοι,³³ ἄσπονδοι,³⁴ διάβολοι,¹⁰ ἀκρατεῖς,³⁵ ἀνήμεροι,³⁶ ἀφιλάγαθοι,³π 4

προδόται,³™ προπετεῖς,³⁰ τετυφωμένοι,⁴⁰ φιλήδονοι⁴¹ μᾶλλον ἢ φιλόθεοι,⁴²

ἔχοντες μόρφωσιν⁴³ εὐσεβείας,⁴⁴ τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἠρνημένοι:⁴⁵ καὶ 5

τούτους ἀποτρέπου.⁴⁶ Ἐκ τούτων γάρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες⁴π εἰς τὰς οἰκίας, 6

καὶ αἰχμαλωτεύοντες⁴π γυναικάρια⁴θ σεσωρευμένα⁵θ ἀμαρτίαις,

¹ἐπικαλέω, call upon, invoke. ² καθαρός, clean, pure. ³ μωρός, foolish, stupid. ⁴ ἀπαίδευτος, uninstructed, uneducated. ⁵ ζήτησις, εως, ή, debate, controversy. ⁶ παραιτέομαι, make excuse, refuse. γ μάχη, ης, ή, fight, conflict. ፆ μάχομαι, fight, quarrel. ⁰ ἤπιος, gentle, mild. ¹¹ διδακτικός, able to teach, apt to teach. ¹¹ ἀνεξίκακος, patient, tolerant. ¹² πραΰτης, mildness, gentleness. ¹³ παιδεύω, teach, educate. ¹⁴ ἀντιδιατίθεμαι, oppose. ¹⁵ μήποτε, never, lest perchance. ¹⁶ μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. ¹⁻ ἐπίγνωσις, εως, ή, knowledge, discernment. ¹² ἀνανήφω, regain one's senses. ¹⁰ διάβολος, ου, ό, slanderer, accuser. ²⁰ παγίς, ίδος, ή, trap, snare. ²¹ ζωγρέω, capture alive. ²² ἐνίστημι, be present, place in or upon. ²³ χαλεπός, hard, difficult. ²⁴ φίλαυτος, loving oneself, selfish. ²⁵ φιλάργυρος, fond of money, avaricious. ²⁶ ἀλαζών, ονος, ὁ, impostar, boaster. ²⁻ ὑπερήφανος, arrogant, haughty. ²² βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ²⁰ γονεύς, έως, ὁ, parent. ³⁰ ἀπειθής, disobedient, unbelieving. ³¹ ἀχάριστος, ungrateful. ³² ἀνόσιος, unholy, regarding nothing as holy. ³³ ἄστοργος, without natural affection, unfeeling. ³⁴ ἄσπονδος, irreconcilable, implacable. ³⁵ ἀκρατής, without self-control, dissolute. ³⁶ ἀνήμερος, savage, brutal. ³⁻ ἀφιλάγαθος, without love of good. ³8 προδότης, ου, ὁ, betrayer, traitor. ³⁰ προπετής, rash, reckless. ⁴⁰ τυφόω, puff up, make haughty. ⁴¹ φιλήδονος, loving pleasure, pleasure loving. ⁴² φιλόθεος, God loving, loving God. ⁴³ μύρφωσις, εως, ή, embodiment, form. ⁴⁴ εὐσέβεια, ας, ή, godliness, piety. ⁴⁵ ἀρνέομαι, deny, repudiate. ⁴⁶ ἀποτρέπω, turn away from, shun. ⁴⁻ ἐνδύνω, slip in, clothe. ⁴8 αἰγμαλωτεύω, capture, lead captive. ⁴⁰ γυναικάριον, ου, τό, little, idle or foolish woman. ⁵⁰ σωρεύω, heap up, weigh down with.

Πρὸς Τιμόθεον Β 3:7 Byzantine NT

αγόμενα ἐπιθυμίαις¹ ποικίλαις,² πάντοτε³ μανθάνοντα,⁴ καὶ μηδέποτε⁵ 7 εἰς ἐπίγνωσιν $^{\circ}$ ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα. Ὁν τρόπον 7 δὲ Ἰαννῆς 8 καὶ 8 Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν $^{^{10}}$ Μωϋσῆ, οὕτως καὶ οὖτοι ἀνθίστανται $^{^{10}}$ τῆ άληθεία, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τον νοῦν, άδοκιμοι απερὶ τὴν πίστιν. Άλλ' οὐ προκόψουσιν 14 ἐπὶ πλεῖον: ἡ γὰρ ἄνοια 15 αὐτῶν ἔκδηλος 9 ἔσται πᾶσιν, ώς καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο. Σὰ δὲ παρηκολούθηκάς 17 μου 10τῆ διδασκαλία, 18 τῆ ἀγωγῆ, 19 τῆ προθέσει, 20 τῆ πίστει, τῆ μακροθυμία, 21 τῆ ἀγάπη, τῆ ὑπομονῆ, 22 τοῖς διωγμοῖς, 23 τοῖς παθήμασιν, 24 οἷά 25 μοι 11 έγένετο ἐν Ἀντιοχεία, 26 ἐν Ἰκονίω, 27 ἐν Λύστροις, 28 οἴους 25 διωγμοὺς 23 ύπήνεγκα: 29 καὶ ἐκ πάντων με ἐρρύσατο 30 ὁ κύριος. Καὶ πάντες δὲ οἱ 12θέλοντες εὐσε β ως 31 ζ $\tilde{\eta}$ ν ἐν χριστ $\tilde{\omega}$ Ἰησοῦ διωχθήσονται. 32 Πονηροὶ δὲ 13 ἄνθρωποι καὶ γόητες 33 προκόψουσιν 14 ἐπὶ τὸ γεῖρον, 34 πλανῶντες 35 καὶ πλανώμενοι. 35 Σὺ δὲ μένε ἐν οἶς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, 36 εἰδὼς παρὰ 14τίνος ἔμαθες, 4 καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους 37 τὰ ἱερὰ γράμματα 38 οἶδας, τὰ 15 δυνάμενά σε σοφίσαι $^{^{39}}$ εἰς σωτηρίαν $^{^{40}}$ διὰ πίστεως τῆς ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος 41 καὶ ώφέλιμος 42 πρὸς διδασκαλίαν, 18 πρὸς 16

¹ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ²ποικίλος, varied, manifold. ³πάντοτε, always, at all times. ⁴μανθάνω, learn, ascertain. ⁵ μηδέποτε, never, not at any time. ⁶ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⊓ τρόπος, ου, ὁ, manner, way. Ἦννης, ὁ, Jannes. ⁰ Ἰαμβρῆς, ὁ, Jambres. ¹¹ἱ ἀνθίστημι, resist, oppose. ¹¹ καταφθείρω, destroy, ruin. ¹² νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. ¹³ ἀδόκιμος, not passing the test, rejected. ¹⁴ προκόπτω, proceed, advance. ¹⁵ ἄνοια, ας, ἡ, folly, foolishness. ¹⁶ ἔκδηλος, clearly evident, obvious. ¹ⁿ παρακολουθέω, follow closely, investigate. ¹Ἦ διδασκαλία, ας, ἡ, teaching, doctrine. ¹⁰ ἀγωγή, ῆς, ἡ, way of life, conduct. ²⁰ πρόθεσις, εως, ἡ, setting forth, purpose. ²¹ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ²² ὑπομονή, ῆς, ἡ, endurance, perseverance. ²³ διωγμός, οῦ, ὁ, persecution. ²⁴ πάθημα, τος, τό, suffering, passion. ²⁵ οἶος, such as, of what kind. ²⁶ Ὠντιόχεια, ας, ἡ, Antioch. ²⊓ Ἰκόνιον, ου, τό, Iconium. ²Ἦ Λύστρα, ἡ, Lystra, city of Lycaonia. ²⁰ ὑποφέρω, endure, bear up under. ³⁰ ῥύομαι, rescue, save. ³¹ εὐσεβῶς, in a godly manner, piously. ³² διώκω, pursue, persecute. ³³ γόης, ητος, ὁ, swindler, cheat. ³⁴ χείρων, worse. ³⁵ πλανάω, deceive, lead astray. ³⁶ πιστόω, convince, give assurance to. ³ᾶ βρέφος, ους, τό, unborn or a newborn child, baby. ³ϐ γράμμα, τος, τό, letter, writings. ³⁰ σοφίζω, make wise, devise craftily. ⁴⁰ σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. ⁴¹ θεόπνευστος, inspired by God, God-breathed. ⁴² ὡφέλιμος, useful, profitable.

Byzantine NT Πρὸς Τιμόθεον Β 3:17

ἔλεγχον, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνη: ἵνα 17 ἄρτιος ἡ ὁ τοῦ θεοῦ ἄνθρωπος, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτισμένος.

 Δ ιαμαρτύρομαι $^\circ$ οὖν ἐγὼ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, καὶ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ, f 4τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζῶντας καὶ νεκρούς, κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, κήρυξον τὸν λόγον, ἐπίστηθι⁸ εὐκαίρως, 2 ἀκαίρως, 10 ἔλεγξον, 11 ἐπιτίμησον, 12 παρακάλεσον, ἐν πάση μακροθυμία καὶ διδαχῆ. 14 Έσται γὰρ καιρὸς ὅτε τῆς ὑγιαινούσης 15 διδασκαλίας 16 οὐκ 3ἀλλὰ κατὰ τὰς ἐπιθυμίας 18 τὰς ἰδίας ἑαυτοῖς έπισωρεύσουσιν 19 διδασκάλους, κνηθόμενοι 20 τὴν ἀκοήν: 21 καὶ ἀπὸ μὲν 4 τῆς ἀληθείας τὴν ἀκοὴν 21 ἀποστρέψουσιν, 22 ἐπὶ δὲ τοὺς μύθους 23 ἐκτραπήσονται. $^{^{24}}$ Σὺ δὲ νῆφε $^{^{25}}$ ἐν πᾶσιν, κακοπάθησον, $^{^{26}}$ ἔργον ποίησον 5 εὐαγγελιστοῦ, 27 τὴν διακονίαν 28 σου πληροφόρησον. 29 Έγ $\dot{\omega}$ γὰρ ἤδη 6 σπένδομαι, $^{^{30}}$ καὶ ὁ καιρὸς τῆς ἐμῆς ἀναλύσεως $^{^{31}}$ ἐφέστηκεν. $^{^8}$ Τὸν ἀγῶνα 7 τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, 33 τὸν δρόμον 34 τετέλεκα, 35 τὴν πίστιν τετήρηκα: 8λοιπόν, ἀπόκειταί³⁶ μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ³⁷ δν ἀποδώσει³⁸ μοι ό κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής:39 οὐ μόνον δὲ ἐμοί, ἀλλὰ

¹ ἔλεγχος, ου, ὁ, proof, conviction. ² ἐπανόρθωσις, εως, ἡ, improvement, correction. ³ παιδεία, ας, ἡ, training, discipline. ⁴ ἄρτιος, complete, adequate. ⁵ ἑξαρτίζω, finish, complete. ⁶ διαμαρτύρομαι, testify solemnly. ¹ ἐπιφάνεια, ας, ἡ, appearance, appearing. ⁶ ἐφίστημι, stand over, come upon. ² εὐκαίρως, in season, conveniently. ¹¹ ἀκαίρως, untimely, unseasonably. ¹¹ ἐλέγχω, convict, reprove. ¹² ἐπιτιμάω, rebuke, warn. ¹³ μακροθυμία, ας, ἡ, long-suffering, patience. ¹⁴ διδασκαλία, ας, ἡ, teaching, instruction. ¹⁵ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ¹⁶ διδασκαλία, ας, ἡ, teaching, doctrine. ¹² ἀνέχομαι, endure, bear with. ¹⁶ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ¹⁰ ἐπισωρεύω, heap up, accumulate. ²⁰ κνήθω, rub, tickle. ²¹ ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. ²² ἀποστρέφω, turn away, turn back. ²³ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ²⁴ ἐκτρέπω, turn aside, wander. ²⁵ νήφω, be sober, abstain from wine. ²⁶ κακοπαθέω, suffer hardship, misfortune. ²² εὐαγγελιστής, οῦ, ὁ, evangelist, bringer of good tidings. ²৪ διακονία, ας, ἡ, waiting at table, service. ²⁰ πληροφορέω, fulfill, accomplish fully. ³⁰ σπένδω, pour out as a libation. ³¹ ἀνάλυσις, εως, ἡ, departure, departing. ³² ἀγών, ῶνος, ὁ, struggle, fight. ³³ ἀγωνίζομαι, contend, struggle. ³⁴ δρόμος, ου, ὁ, course, race. ³⁵ τελέω, finish, fulfill. ³⁶ ἀπόκειμαι, be laid up, put away. ³³ στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. ³8 ἀποδίδωμι, give back, pay. ³9 κριτής, ου, ὁ, judge.

Πρὸς Τιμόθεον Β 4:9

καὶ πᾶσιν τοῖς ἠγαπηκόσιν τὴν ἐπιφάνειαν¹ αὐτοῦ.

Σπούδασον έλθεῖν πρός με ταχέως: 3 Δημᾶς γάρ με ἐγκατέλιπεν, 5 9 άγαπήσας τὸν νῦν αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς Θεσσαλονίκην: $^{^{\circ}}$ Κρήσκης $^{^{7}}$ εἰς Γαλατίαν, ⁸ Τίτος ⁹ εἰς Δ αλματίαν. ¹⁰ Λουκᾶς ¹¹ ἐστὶν μόνος μετ' ἐμοῦ. 11 Mάρκον 12 ἀναλαβών 13 ἄγε μετὰ σεαυτοῦ: 14 ἔστιν γάρ μοι εὔχρηστος 15 εἰς διακονίαν. 16 Τυχικον 17 δὲ ἀπέστειλα εἰς 8 Εφεσον. 18 Τὸν φελόνην 19 6 ν 12 ἀπέλιπον $^{^{20}}$ ἐν Τρωάδι $^{^{21}}$ παρὰ Κάρπω, $^{^{22}}$ ἐρχόμενος φέρε, καὶ τὰ βιβλία, $^{^{23}}$ μάλιστα 24 τὰς μεμβράνας. 25 Αλέξανδρος 26 ὁ χαλκεὺς 27 πολλά μοι κακὰ 14ἐνεδείξατο: 28 ἀποδώη 29 αὐτῷ ὁ κύριος κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ: 50 καὶ σὺ 15 φυλάσσου, $^{^{30}}$ λίαν $^{^{31}}$ γὰρ ἀνθέστηκεν $^{^{32}}$ τοῖς ἡμετέροις $^{^{33}}$ λόγοις. Έν τῆ 16 πρώτη μου ἀπολογί \mathfrak{a}^{34} οὐδείς μοι συμπαρεγένετο, \mathfrak{a}^{35} ἀλλὰ πάντες με ἐγκατέλιπον: 5 μὴ αὐτοῖς λογισθείη. 36 6 δὲ κύριός μοι παρέστη, 37 καὶ 17 ἐνεδυνάμωσέν 38 με, ἵνα δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα 39 πληροφορηθῆ, 40 καὶ άκούση πάντα τὰ ἔθνη: καὶ ἐρρύσθην 41 ἐκ στόματος λέοντος. 42 Καὶ 18 ρύσεταί 41 με ὁ κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ, καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον: 43 ῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν

¹ ἐπιφάνεια, ας, ἡ, appearance, appearing. ² σπουδάζω, hasten, be eager. ³ ταχέως, quickly, soon. ⁴ Δημᾶς, ᾶ, ὁ, Demas. ⁵ ἐγκαταλείπω, leave behind, forsake. ⁶ Θεσσαλονίκη, ης, ἡ, Thessalonica. ⁷Κρήσκης, εντος, ὁ, Crescens. ⁶ Γαλατία, ας, ἡ, Galatia. ⁹Τίτος, ου, ὁ, Titus. ¹¹ Δαλματία, ας, ἡ, Dalmatia. ¹¹ Λουκᾶς, ᾶ, ὁ, Luke, Lucas. ¹² Μᾶρκος, ου, ὁ, Mark. ¹³ ἀναλαμβάνω, take up, raise. ¹⁴ σεαυτοῦ, yourself, of you. ¹⁵ εὕχρηστος, useful, serviceable. ¹⁶ διακονία, ας, ἡ, waiting at table, service. ¹⁻ Τυχικός, οῦ, ὁ, Τγchicus. ¹৪ Ἦρεσος, ου, ἡ, Ephesus. ¹⁰ φελόνης, ου, ὁ, mantle, cloak. ²⁰ ἀπολείπω, leave, leave behind. ²¹ Τρψάς, άδος, ἡ, Troas. ²² Κάρπος, ου, ὁ, Carpus. ²³ βιβλίον, ου, τό, book, scroll. ²⁴ μάλιστα, especially, most of all. ²⁵ μεμβράνα, ης, ἡ, parchment, parchment leaf. ²⁶ Ἡλέξανδρος, ου, ὁ, Alexander. ²⁻ χαλκεύς, έως, ὁ, coppersmith, metalworker. ²৪ ἐνδείκνυμι, show forth, show. ²⁰ ἀποδίδωμι, give back, pay. ³⁰ φυλάσσω, guard, keep. ³¹ λίαν, greatly, very. ³² ἀνθίστημι, resist, oppose. ³³ ἡμέτερος, our, our own. ³⁴ ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. ³⁵ συμπαραγίνομαι, come together with, help. ³⁶ λογίζομαι, calculate, consider. ³⁻ παρίστημι, be present, stand by. ³δενδυναμόω, strengthen, empower. ³³ κήρυγμα, τος, τό, proclamation, preaching. ⁴⁰ πληροφορέω, fulfill, accomplish fully. ⁴¹ ῥύομαι, rescue, save. ⁴² λέων, οντος, ὁ, lion. ⁴³ ἐπουράνιος, heavenly, celestial.

Byzantine NT Πρὸς Τιμόθεον Β 4:19

αἰώνων. Άμήν.

"Ασπασαι Πρίσκαν¹ καὶ ἀκύλαν,² καὶ τὸν Ὀνησιφόρου³ οἶκον. "Εραστος⁴ 19
ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ: ⁵ Τρόφιμον⁶ δὲ ἀπέλιπον⁷ ἐν Μιλήτῳ⁸ ἀσθενοῦντα.⁹
Σπούδασον¹⁰ πρὸ¹¹ χειμῶνος¹² ἐλθεῖν. ἀσπάζεταί σε Εὔβουλος,¹³ καὶ 21
Πούδης,¹⁴ καὶ Λῖνος,¹⁵ καὶ Κλαυδία,¹⁶ καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.

Ό κύριος Ἰησοῦς χριστὸς μετὰ τοῦ πνεύματός σου. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. 22 Αμήν.

¹Πρίσκα, ἡ, Prisca, Priscilla. ² ἀκύλας, ὁ, Aquila. ³ Ὁνησίφορος, ου, ὁ, Onesiphorus. ⁴ Ἔραστος, ου, ὁ, Erastus. ⁵ Κόρινθος, ου, ἡ, Corinth. ⁶ Τρόφιμος, ου, ὁ, Trophimus. ⊓ ἀπολείπω, leave, leave behind. 8 Μίλητος, ου, ἡ, Miletus. 9 ἀσθενέω, be weak, sick. 10 σπουδάζω, hasten, be eager. 11 πρό, before (gen), before. 12 χειμών, ῶνος, ὁ, winter, storm. 13 Εὔβουλος, ου, ὁ, Eubulus. 14 Πούδης, εντος, ὁ, Pudens. 15 Λῖνος, ου, ὁ, Linus. 16 Κλαυδία, ας, ἡ, Claudia.